

SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

DECEMBER,

1896

PINE RIDGE AGENCY, S. D.

EYANPAHA MITAKOLA:—

Sinasapa tawoonspekiye na Tunkasila tawoonspekiye iapi eciyatanhan on unkiš muniukiyaapi na el lecel iwogla-kapi na on wowapi le unnicagapi

I.

Lakota kin owayawa iapi kta echantans tokel wosukiye yuhapi kin is eya wasieu cinca kin iyeececa tašicecapi kin on.

Iye wasieu kin tukte owayawa kin cinpi na hel cinca kin yewicayapi iyowinyapi hecel is eya Lakota kin he iyecel iyowaja. Lakota wan tukte cinca kin wayawa yekiuye kta iyokipi echantanhanš owayawa tokca wanji el inhanš cinca kin yekiapi kta keciyapi kta iyeecece sin.

Yunkan Tunkasila tawakiya kin neyapi: Lakota kin cinca waonspekiyapi owayawa tipi iglannigapi kta oklinpi šui ce, eyapi. Aupett manke-la owayawa kin hena tokca wakanheja kin ojuwiciyapi kta na Ateyapi kin he el etoiwe kta iyowaja neyapi. Tka he hecetu šui.

Ho yunkan wakanheja atkuku kin he iš iyowaja na Tunkasila tawacsa kin ob iyowajapi šui.

Yunkan taku owe he Lakota kin cinca owayawa wicakionnigapi kta oklinpi šui he? Lakota kin cinca taku iwašepi kte kin he slojapi šui, heciyatanhan on, na is nakuu heyapi. Lakota kin witkotokapi na wacin-tonpi šui na takuni tanyan iyukeanpi šui heon heyapi.

Tka Lakota kin witkoya wiyukeanpi šui iyeececa. Wolakota kagapi qon han na tamakocepi huko cinpi cana, ho helan nakaha Lakota kin witkopi kewicakiyapi šui. eciu wosukiye wanji ahiknakapi nahan Lakota kin he ognaye hein. Škanpi šui echantanhanš on wicakšakapi ere; witkopi eyapi kin he hecetu echantanhanš, he wosukiye kta wanyakapi šui tka on wicakšakapi šui.

Ho yunkan aka Lakota kin wicakšakapi tunkasila ti ektu yewicayapi kta echantanhanš, tunkasila yapi na qilate yauke qin woyi uge kin lena iyagapi nakuu awicayapi kta iyeececa.

Lakota kin iye tukte ognu cinpi wakanheja waonspewicakiyapi owa-onspekiye el yewicayapi kta iyowajapi, woyowinkiyhe na na inš tokas, tunkasila yapi ateyapi el woyayukiye egnaka on etanhan wakanheja kin iye tukte cin el wicauapi šui eša, inihan šui ewicagnakin iyowaja he.

Wosukiye kin he hecetu echantanš, hecetu šui He wicauapi šui Lakota kin unkiye tuktogna wowicala unyuhapi kin, he ognu wakanheja kin wounspe el wicauugloyapi kta uucimpi.

II.

Tokel Lakotapi Sinasapa Owaonspekiye na Tunkasila Tawoonspekiye el iyapi na iyukeanpi kta.

Yunkan Sinasapa tawoonspekiye kin tokel Lakota tamaka el hinali hecinhan, yukan Lakota iye Sinasapa owayawa wanji cinpi nahan cin-capi waonspewicakiyapi nahan on wasieu iyacel unpi kta na wocekiye ognu igloyapi kta. Ho yunkan tunkasila yapi wan; Grant eciyapi kin he Sinasapa bewicakiya. Owayawa tipi yakagapi echantanš wakanheja tonakeca wacin kin, iyecel cicijajupi kte. Yunkan wakanheja iyohila \$108 cicijajupi kta. Yunkan Lakota tawoonspekiye womnaya lietanhhan mazaska on cicijajupi kta.

Yunkan he itahena, ake Tunkasila yapi toleca—yunkan hena inš tawosukiye kin: Sinasapa tawoonspekiye wokajuju ipon, he wanica kte keyapi.

III.

Lakota kin lee la Sinasapa owayawa tipi kin na wosukiye kin he el tole hapi kta hwo?

Yunkan Sinasapa wawoonspekiye kin he nuciupin nan wahpa lel inhapit, hecel he unkatankapi kte šui kin he unciš šui hecel eyapi iyeececa. Sinasapa tawoonspekiye kin, le inkiye nukitmazaskapi un kajuji, hecel na yujupi kta uucimpi šui na wokajuju kin sam ake hecehnazia iyankin kta uucimpi.

Yunkan Lakota egna Sinasapa el igloyapi koktopanwinge ota cinapi kin Sinasapa wounspe el wicagloya-

pi kta cinpi nan he hecetu.

Heciyanhan on Sinasapa wouns-pe yuhapi kta iyeececa.

Tawe Sinasapa tawoonspekiye el wokajuju kin he inajin kte cin nan heyin kta: He Tunkasila tamakoce mazaska woyawa, hetanhan keyin kta, tka he hecetu šui. Unkiye He sapa wiyopeunyanpi nan makoce umma wiyopeunyanpi kin ketanhan, mazaska, hena unkiye unkitawapi, Tunkasila iyowaja šui. Unkiye unkitanmazaskapi.

Lakota wanji šunkakan wanji wasieu wanji wiyopekiye echantanš, wasieu kin he šunkakan kin ieu nan he iye iyowaja na Lakota kin inš mazaska ieu nan inš iye iyowaja, iye tokel cin kin, eon kta. Lakota kin He sapa na makoce umma wiyopeyapi kin, hena wasieu kin tawapi nanhan unkiš, Lakota kin mazaska kin hena unkitawapi nan tokel unciup kin, hecel unyusotapi kta iyeececa.

Nakuu lecel iyapi kta: Sinasapa wokajuju wicagapi kin he wocekiye onspewicakiyapi kta, heon etanhan wokajuju icupi šui, tka ce wakanheja wayawa nan wowapi onspeicicayapi nan inš taku wowaš eonpi wanjikji onspeicicayapi nan wasieu iyeececa unpi kta, skaya unpi kta onspewicakiyapi kta, heon wokajuju kin he icupi.

Sinasapa owaonspekiyapi kin le ahiglepi kta tunkasila kici glosanpi, helan wocekiye el cajejanapi šui—heon he etan wocekiye on mazaska yusotapi šui.

IV.

Sinasapa Tawoonspekiya kin na inš Tunkasila yapi Tawoonspekiye, tukte umma Mazaska ota yusotapi hwo?

Tunkasila tawoonspekiye kin le Lakota tamazaska ota yusote lo, ieu he tipi kin he waonspewicakiyhe eya hel unpi kin, lena wokajuju tanka icupi nan helan wakanheja hel unpi kin lera sinasapa tawakanheapi iwicakapeya mazaska on iwicakannapi.

Heban sinasapa tawoonspekiye tipi kin hena sinasapa tamazaskapi on ko-

gapi nan waonspewicakiyapi eya el unpi kin hena wokajuju icupi šui nan wakanheja el unpi kin tunkila tawoonspekiye wakanheja kin mazaska aokpaniyan cuji.

Lecel on ablezapo. Sinasapa tawoonspekiye wan nan Tunkasila tawoonspekiye wan hecel Siangu tipi el he lo.

St. Francis, sinasapa Tunkasila Waya Wayawa tipi kin he tipi kin he \$73 000

Sinasapa tija eglpi. Lakota tamazaska Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

Wakanheja 200 el un on kagapi koktopi; 95 on wokajuju pawinge wikce-

icupi; wakanheja iyo-mna sakowin san, hila on mazaska \$108 pa koto yamni.

glogan sanpa wikeemna sakowin san zaptan yusotapi na wan spekiya on mazaska kokto shigagan san iyeya yusotapi na tipi mazaska ayusotapi kin opashniya; tka oglala makooce el tunkansila tawaonspekiye ins eya wakanheja opawing- nom el unpi. yunkan omaka iyohi mazaska kokto wikeemratopa san topi rani opawinge topa yusotapi na tipi mazaska ayusotapi kin opashniya.

Sinasapa waoonspekiyapi on mazaska egnukapi kin yuaptel ieuji; epi, eabili, na peji na woyote na talo Lena oyasin yuaptel ieuji; tka tunkansila tawoon spekiye el wasicu unpi kin mazaska yan ke kin he ena wasicu tkiya iyaye lo.

Najins tuwe kuja pejuta esa ieuji kta. na ins canpaginnyan kawewe esa na i. e. owojo esa cinpi kin he a. tkowai jila to kel okhipi ow'ekiyapi.

Sina apa kin; tunkansila tawoonheji kta ye kin mazaska yusote kin. henakeca ieuji ehantanhan owayawa ti. leek ceca yaupji ecel on iyankiyapi kta okhipi.

V.

TUNKANSILA, SIN SAPA, LWAYAWA TI KIN WOKAJUJU KIN NATAKA EHANTANHAN, NAKUN WAYAWA TIPI KIN NATAKIN KTA HWO? INS SINASAPA KIN WOKAJUJU WICAQUPI SNI KINHAN TAKAPI NA KIGLAPI KTA HWO?

Hecei unkiyaptapi kin. Tunkansila owayawa kin tohinni natukin kta okihi sni ye lo, tka wakanheja topa el yapi ehantanhan, henake hayapi nan woyote wicapi kta lo.

Inonpa, hecel unkiyaptapi kta:

Sinasapa itancan hena eepi nan winyan waonspekiyapi el unpi hena tohinni ayustampi kta cinpi sni ye lo, tka ichi owaonspekiye kin woyote na ins mazaska tonake on iyankiyapi kta iyutapi kta lo. Ho ien jibhaon Lakota kin cinapi, tona okhipi el awicayapi ehantanhan, unkiyaptapi kta lo, na ehpeya wicun-kiyaglapi kta sni yelo.

VI

HO HECEL WASICUN LAKOTA WINYAN VUZE NA IYESKA CINCA NA LAKOTA, SINASAPA OGNA UNPI KIN, HENAKE SINASAPA WOONSPEKIYE KIN EL ETONWANPI KTA NA OGNA HTANIPI KTA.

Icin Sinasapa Lakota tona yaupji, hena Sinasapa owaonspekiye kin le, nitawapi, hecel el eyatonwanpi kta iyeececa, enitanhanpi, on he kagapi. Hecei wakanheja nitawapi el awicayapi kta iyeececa.

Tokel oyakhipi, owaonspekiye kin pawosial yagluzapi kta iyeececa.

Lakota "nahanheja" minia wicaka-

sanpi sni na ins nima owacekiye etanhanpi on hena Sinasapa eyaonspekiye wicayapi sni, tka he toka sni, tka Sinasapa Lakota kin heneke owaonspekiye yuhapi kta iyeececa. Ho heciyatanhan on sinasapa henecepi kin wakanheja kin el yewicunyanpi kta iyeececa. Ho hecel minapi heneke wakanheja tawapi kin tuktel cinpi kin el awicayapi kta, tka inkiye unku tuktel unciupi kin hel wicun-kiyaglapi kta.

Leecala mininikiyapi na lecel i tunkapi, ho hecel on unmapi tona nahonpi s i hena niyehonpi kta ncinpi lo na le unyeciatahanpi kta unciupi.

CHARLIE GEROU. O. HANCAH JOSEPH KNIGHT. Iapi awanyaka.

WICOWOYAKE WAN.

Wicasta wan cincoia, unkan obinni kicizapi sa. Atkutku kin he ayustan wicakiye kta cin qa on wahokowicakiye tka zwiekibi sni; unkan hehan yuabekiya unkan on taku sikisica icage cin Lena wicakicipazo kta cin, qa anpetu wan eu cansakana etanhan aku wicasi qa yuptaya yuskiskita qa wanji tokto lupahu ahde yuweweh wicasi.

Oloiyohi token wasakapika iyutapi, tuka okikpanipi.

Hehan atkutkupi kin cansakana opafite kin yuako qa cansakana kin wanjiigi a cinca kin wicapi. unkan yutaku sni yuksaksa iyeyapi.

Unkan hehan wicapi decen ewicakiya: Cins, owasin tawacin okiniwanjipidan qa witaya oyeciayapi kinhan, cansakana opafite kin he iyeneceapi kta; tokaniyanpi kin token okhipi niuwapi esta kiunni niyanpi kta sni; tuka tawacin niwanjipidan sni qa abekiya yaupji kinhan, cansakana wanjidan oyuweh waste kin he iyecen obiniyanpi kta.

Heiyecen St. Joseph qa St. Mary okodakiciye oyapapi kin de iwandukapi qa ohinni kiksuya yaupji kinhan waste. Owas tawacin niwanjipidan sni qa kaa-bekiya wicohan duhapi kinhan tohinni okodakiciye kin iyopte kta sni qa sam wanjiigira niyusapi kta. Heecen token oyakhipi wifayedan oyeciayapi, qa taku owasin okowanjidan ecaonpi kinhan okodakiciye tanyau iyopte kta.

Rev. Bishop Marty:— Omnicieye tanka qon hehan "EYANPAHA" kin de eajeyata qa heya: Wicasta owasin tiwawe kin en "EYANPAHA" kin un kta iyeececa kya. Hecece kinhan wicasta Wakat tanka sonye sni wan nikiyopa ti

kin an itayatu wanji en hi qais en yai kinhan yakiyawanpi kta ee eya: Wotan in waste ayapi kin he e qa wotanin wotapi kin de lei iyaki weca ee kya, wotanin waste kin dec makooce wanji a en i tuka "EYANPAHA" kin dec makooce ataya wotanin waste kin leyanpaha oma in ee eya, heon etanhan wotanin wotapi kin de iyacni kta ee eya. Qa heon na un token yaupji kin onayecihoipi kta ee eya: qa taku emakiyapi kta cin han EYANPAHA kin en eyah akapi kinhar tok sta kista stan udawa ecece wauudake kta ee eya, qa ne yuptapi kta cinhan wotanin wotapi en ewah ake kta ee eya.

Twex wicowiwastedake, ca anpetu wasteste wanyaka cin kinhan, iye eji kin taku sica en yeye kta sni, qa iha kin wohnaye tukadan ie kta sni; taku sice cin ckamna kta, qa taku waste eci on kta; wakiye akite qa ecece eon kta. Hancan ista kin wicasta owotanina awicatonwa, qa wocakiye iyapi kin le anohiwicakiciya: 1. Peter 3.

Thougen chill blows the blasts of this wintery season, not a heart even those of the poor but is light for Christmas with its promise of good cheer is at hand even before this little paper will have reached you which is the messenger of my good wishes to each and every one of our dear Readers for a "Merry Christmas" and most "Happy New Year."

Each one of our Indian Missions and each one of our good Catholic Indians in particular is preparing for the great festival of Christmas, the coming of the Holy One, the Babe of Bethlehem, Who on the first great Christmas morning brought to them, redemption salvation, peace, and the great grace of coming forth from the darkness of paganism to the light of Faith. You, dear Indian parents and children, whilst preparing for this great festival, decorating your Christmas trees with little presents for loved ones, must not forget the many rich presents, graces and blessings, God has bestowed upon you by becoming a little Child through love for you. Give Him thanks and rejoice then, good Christian Indians, to you the Angels sang "Peace on earth to men of good will." You have shown your good will by your fidelity to your holy faith, you have consoled the heart of your devoted missionaries.

May the Divine Infant from His lowly Crib pour blessings a hundred-fold upon you and yours during the coming New-Year.

It is when the young man or young woman is down on the death bed that the real sorrow is felt for a misspent life. If it could be all lived over again now differently would each day be spent! And so it will be with parents when their children have reached that age when they will be beyond advice and correction, and their godless education will have made them smart but not moral or religious, they would give worlds that they might have the opportunity again of bringing their children up in the fear and love of God. Such regrets are unworthy of God's creatures and the end for which they were created.

Children should always be honorable with their companions behind their back as well as in their presence. But there are some who delight in treacherously speaking bad of an associate when he is not by to defend himself. Then they will meet him with a smile! What meanness! Can anything be more contemptible? Yet it happens every day. And some of those youngsters appear to be—O, such nice little boys and girls! They are so sweet! So angelic looking! But the poison of the basilisk is on their tongues, and the basilisk looks beautiful too! Children, never take Judas for a model. Never backbite one another. It is so vile to do so. And besides there is no one without his faults. If it is not one fault it is another. "Let him who is without sin," said Our Blessed Lord, "cast the first stone." These words were addressed to certain Jews who were about stoning a woman to death who had been taken in sin. Did they stone her? No; but they are slunk away, for each one knew himself to be guilty of some sin or other, and all hung their heads in shame. No child of Adam is sinless. Then dare not rake up the faults or sins of a companion behind his back.

A Mother was speaking of our Saviour to her little child who stood before her, eagerly listening to what she said. "Oh mamma!" he exclaimed, "how I should liked to have been with Him." "And what could you, a little child, have done for Him?" asked his mother. "Why, mother," said he, earnestly, "I would have done his errands." That is precisely what we should all feel bound to do.